

Cuộc xổ số Quốc-trại

1000 số trúng 100%

(tiếp theo)

Table of lottery results with columns for numbers and winning amounts.

ĐỘI CHỖ

M. Trần Văn Xá, Giáo tập hạng 7, đang dạy tại Traviach, bằng lòng đổi chỗ với M. Nguyễn Văn Trán, Giáo tập hạng 7, đang dạy tại tỉnh Bà Rịa.

Đông-Pháp Thời-sự

SAIGON

GIÁ BẠO

Table listing prices for various goods and services in Saigon.

TÀU ĐI CÁC NƯỚC

Table listing ship departure schedules to various countries.

Cholon

Nguyệt-tôn Đàng này phần việc viết nhào nhứt trạch và giã gạo. Có một khi tình cờ bắt gặp Tổng-ly xét nhân...

Gladiñh

Mở phố: Ở tại chợ Bách-thiền (Gladiñh) có một ông sai kia lập một cái am mà ở một mình. Ngày ông đi tới ông về...

Soc Trang

Đình-Chánh! Đình-Chánh! Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại...

Salgon

Tin mới Kính cho quý cô, quý bà đang hay, chiếc tàu Porthos bán lấy mới qua, M. François Sứ ở Chợ-củ Saigon, 76, rue Vannier, có đặng ít gói bột xoắn...

Biết thì thốt không biết dựa

Nhơn thấy Công-Loạn-Báo có đăng một cái tin mà là tin nghe lóm, lo phẩn sai hết, có can hệ đến đồn-báo nhân xin trích đăng vào đây và đính chánh, ấy cũng là một việc rất có ích cho chư đọc-giả và đồn-báo.

Ngay đàng hai lế chùa Minh

« Người giúp việc Đông-pháp Thời-sự hãy mở mắt mà coi này: Mới đây, tổng-ly Đông-pháp Thời-sự (chắc Monsieur Nguyễn-kim Đính) báo đến quan Biện-ly mà đầu câu tên Phạm-phước-Đông 17 tuổi làm lon-ton cho báo ấy, rằng tên Đính đi gọi báo...

Chợ tây-chay?

Mấy bữa rày từ Saigon về tới Gladiñh, theo mấy góc cây đều có đặng một miếng giấy vuông, in mấy chữ lớn như vậy: « TÂY-CHAY TRUNG-LẬP-BÁO. »

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Lời rao cần kíp

Kính cùng lực-châu chư quân-tử và các ông phú-bộ hào-gia, đặng có Nguyễn-tôn Đàng này phần việc viết nhào nhứt trạch và giã gạo...

Rẻ quá! Thật rẻ quá

Một quyển tuồng cải lương rất cạch cho phong hóa nước nhà, (dây ngót trăm trường giây láng, có hơn bốn chục bài ca và nhiều câu ngâm) như quyển tuồng Tiết-Liên lương duyên của tác-giả Lâm-đoan-Chánh (Cairang) mà giá bán có năm cất bạc thật rẻ quá.

H. DELPEYRAT

Khởi trước là Hàng E. FOURTOU Số nhà 33, 35, 37, 39 đường Amiral Dupré Saigon RƯỢU CHÁO, RƯỢU MẠNH RƯỢU KHAI VI, RƯỢU TIÊU-BỎ

Tiền gọi đàn!!

Là quyển sách có giá trị hơn mua! Hãy gửi thơ cho M. Trần-huy-Liêu, Đông-Pháp-thời-Báo.

Bà cáo việc riêng

Kính trình với chư-vị thân bằng có hữu đặng rõ. Nguyễn-chúng tôi có một đứa em tên là Phạm-Vân-Thoại đit, 20 tuổi ở Phú-Nhượng (Gladiñh), phụng-tùng, hoàn đàng, bất tuân gia huấn, làm nhiều đàng nghề-nghịch, vậy kẻo như vậy này như nó có vậy hồi chúng mượn chất đồ của ai thì anh em chúng tôi không nhìn biết tới nữa.

Rọi hình cho trở nhớ xem

Tại Guignol (ở góc đường Blancoubé và Marc Pourpe) CHUONG-TRINH Ngày 20 và 21 Septembre 1925.

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

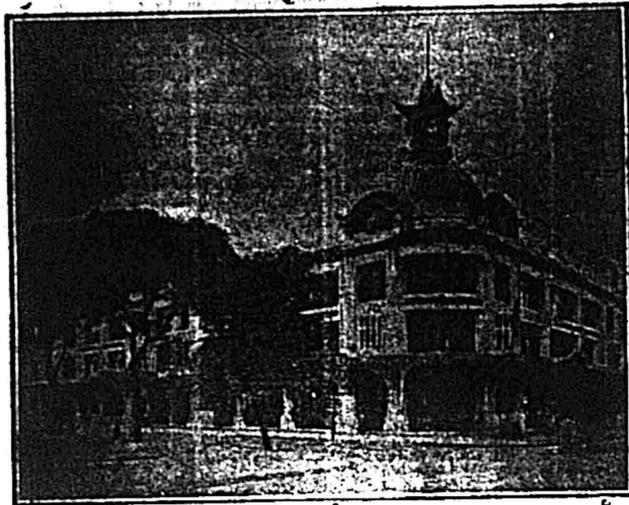
Đinh-Chánh!

Bức báo tiếp đặng một bức thư sau này do một người bạn thân-thứ ở Soc Trang gửi lại. Tuy chữ nguyên-văn mà đặng sau này...

Công-ti Quản-hạt đại thương
Công ti ngọc-danh vốn 30.000.000 quan

Gnads Magasins Charner

SAIGON



Hãy dùng thứ dầu Pétrole Hahn mà xirt tót

Thư về số 7 quan 25
Thư về số 12 quan 25
Thư về số 26 quan

Phòng gọi móng tay - Phòng trà - Quán rượu điện Huệ kỳ

Có nhạc: (Thư năm từ 18h. 45 tới 19 h 45)
(Chầu nhựt từ 9h tới 11 h)

NÊN THỬ ĐIP BẠC LÊN CAO

Sự chắc thật làm nên sức mạnh của bốn hiệu

MAGASINS CHARNER

Đại diện

Nơi lại số quán số 33
Nơi lại số quán số 504

Thùng thơ số 528

Quảng cáo đồng bang

Kính cáo đồng bang đồng chí:
Nhiệm vụ đồng bang quan trọng hơn bất cứ nhiệm vụ nào khác nên đã sang Lục tỉnh Khách-lầu-lâu chủ trì là Nguyễn-cần Ngọc út Chín Tạng kể từ ngày 1er Aout 1925 Chúng tôi đã sưu tập phòng vi lại sạch sẽ tinh khiết sáng láng và mai mỉa lắm. Những bồi dều để sai khiến, quí khách sẽ được vui lòng chẳng sai.

Vậy xin kính mời lục châu quân-tử khi có dịp đến Saigon ghé lại Lục Tỉnh khách-lầu-tam nghỉ, chúng tôi rất đỗi vui lòng

chủ nhân
LỤC-TỈNH KHÁCH-LẦU
202 d'Espagne Saigon
kính thỉnh

Phạm-quang-Nghiêm Commerçant Omôn

Buôn bán hơn 10 năm rồi thật thà và rõ hơn các nơi.

Làm Đại lý hàng đầu của Asiatic
• Đại lý hàng rượu Bình-tây.
• Đại lý nhà thuốc Tây Pharmacie Centrale.

• Đại lý nhà bán bột xoắn J Giuntoli.

Có trữ dầu súng Shell, dầu lửa hiệu con số, dầu nhớt hiệu M. C. C. dầu TITO LANDI; đèn thấp dầu súng có chạy dây như đèn điện; hàng Tàu, hàng Bắc các thứ rựa Tây và đồ nữ trang đồ kiểu theo kiển thời.

SAY KINH

BAZAR GIÁO YÊN. Phạm-vân-Hiền prop.

106, Boulevard Bonnard, Saigon

Giá ít món hàng

Kính đeo mắt	800	Jardinière int. vert bl.	870	Tau bươm bướm	0,50
Surcoust oval	4 50	Platou p. jardinière	8 70	Máy bay bronce	0 05
Porte fleur 3 cornes	2 50	Jatte tương tự coupe	6 00	Fleurs p. jardinière lt.	0 15
Porte fleur 1 cornet	2 40	Hộp al. d. 4 hộp al. lt.	0 40	Mousse paquet R.	0 15
Service liqueur nni	4 40	Hộp đựng vàng laque R.	1 95	Porte montre argt.	1 00
Service liqueur décoré	5 50	Hộp thuốc aia laque R.	0 38	Service fumeur al. lt.	1 20
Service liqueur taitlé	5 50	Hộp d. thuốc anam R.	0 65	Bình myc 1/2 aris lt.	0 50
Penduleite argnt	8 00	Vase sơn d. ch. bau 0,50	2 40	Faux col	0,30 4 0 6
Pend. argt. réveil	8 00	Bouteille lalim. noir R.	6 80	Hamud à rouer	0,60 1 1 60
Coupe d. b. v. coul.	2 50	Bouteille lalim. verni R.	7 50	Régate à rouer	0,60 1 1 60
Lia d. b. v. 2 thu	1 90	Soulier verni. jaune	0 90	Nón al. large, bord 3,50	1 1 60
Seau à glace argt.	2 80	Soulier verni. chey. gt.	0 90	Caesque rod trangk	4 50
Bau carafe taitlé	2 50	Đồng hồ car. ves 6 g	5 50	Caesque colon lung	6 50
Mâm alu.	3 30	Hồ tay. w. g. 2	0 200	Caesque Durteret	0,50 6 50
Hộp đựng vàng 0,875	4 40	Chậu n. b. 4 00	2 40	Vase Cornet d'oiseau	1 50
Chén đựng cao khô	0 40	Jard. int. vert 32 c. m	5 00	Vase mientim	1 50
Surcoust 4 cor. Réclame	4 00	Eucrose waterm. lt.	0 20	Fleurs artificielle 0,08	1 50
Surcoust 3 cor. Réclame	4 00	Xai nha du tu	0 20	Lampe haut parfaite	5 50
Surcoust 2 cor. Réclame	2 80	Fume cigarette am. R.	0 30	Lampe basse décorée	2 50
Quart alim. Réclame	0 25	Legumier d. con. 0,75	1 00	Verre à pied crista bord R.	0 50
Neau p. cuamb. Réclame	1 00	Hình tượng. bronze 20	0 00	Hình Napoléon br. 2,00	2 50
Lois 48 cartes Réclame	1 00	Album p. c. p. 100 p. lt.	0 60	Hình Napoléon biscuit 2	2 50
Jeu course 6 h. Récl.	1 95	Porte-jour laque R.	1 50	Barrette flette 2 thu lt.	0 10
Lion bronze Réclame	2 40	Chaise montre	1,90 2 60	áo quan maiot ai	3 50
Etui cigarette cuir	1 80	Khăn bàn. to. kiêu	0 03	áo quan maiot ai	3 50
Khăn bàn. to. kiêu	1 10	Vase coul. mg. quing R.	0 70	áo quan flette broderie	2 50
Vai. cuir. jeun. 1,50 1,80	1 00	Vase cig. tuck, paysage	5 00	Khăn chon. valours	2 00
Hộp ch. in caout. Récl.	0 80	Caquette drap.	1 00	Khăn chon. laine trắng	3 50
Phan d. một voyage R.	0 20	Nón rơm con bít	1 80	Carte postale 0,01. 0,03	0 05
Ménh trắng 2-2x27,45 17	0 00	Ménh rơm có bông	1 50		
Ménh trắng 2-2x27,45	15 00				

Envoi contre remboursement à l'intérieur

Gởi mua món nào không vừa bụng, có trả lại, cũng vui lòng tiếp lấy
BAZAR GIÁO YÊN lãnh nhiệm vụ bán, bán cũ rồi, nhiệm vụ inh đồ mới
Mandat qui khách có gởi cho B. G. ào Yên, xin biên cho Phạm-vân-Hiền lãnh
Cũng còn nhiều món hàng khác, ít chỗ kể không đủ
Hộp thuốc aia aluminium mới làm kỹ như này 0,50 và 0,30, sục giá 0,35 và 0,25

MUA MỘT LẦN MỖI BIẾT

Tại đây mua một lần nào bán rẻ phải có mua một lần mới biết được. Chúng tôi...
Tài liệu chúng tôi có bán đồng chí CARILLON WESTMINSTER...
"FOUR ANGLAIS"...
Tạm chúng tôi có làm Đại lý giấy tây hiệu "ONG COI"...
Tạm chúng tôi có bán xe máy hiệu C.A.P. là thứ xe thích và an toàn hơn hết, vì nó nhẹ mà chạy và giá mỗi cái chỉ 150 đồng.

BAZAR PHAN-THANH-BIÊN
số 54 đường Viênot
giấy phở Chà bán rải ngan Chợ mới Saigon

Bánh Quốc-Nô

Kính cáo đồng bang Quốc-Nô...
Bánh Quốc-Nô là bánh làm rất tinh khiết lại có...
bơ, sữa, trứng, chocolate và vanilla...
Vậy quý khách ba, khi có dịp đi ăn...
chợ, sân gia đình, hoặc tiệc tùng...
chi, xin nhớ mua rải đồng bang Quốc-Nô...
hoặc năm ba hộp bánh ngay, trước cửa...
sân đem ra đãi khách thì rất vui mừng...
vô cùng.

Nguyệt-Thị-Thanh
Propriétaire de la Fabrique
de Biscuits Quốc-Nô
13 Rue Larysaliev
Saigon

COURS PRATIQUES de COMPTABILITÉ

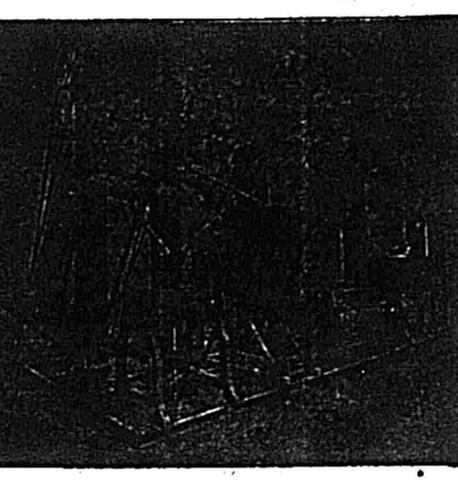
et de
DACTYLOGRAPHIE
NGUYEN-VAN-MUI
10, Rue Martin des Pallières, 10
En face de la gare de Dakao
SAIGON

Nam-nghia-loi di Thai-son-qua

DENTISTE
ANNAM TRUNG RANG
110, BOULEVARD BONNARD, 110
Chợ mới

A. DENHOLM

N° 36-38, Rue Lefevre N° 36-38
SAIGON



NGUYỄN GIẢN MÁY - ĐỒ PHỤ TÙNG - ĐỒ THAY ĐỔI - DÂY TRẮM
EMERIE - VÁN VÁN - MÁY LÀM DẦU, LÀM ĐƯƠNG - MỘT SỐ
NỒI SÓ-ĐK V. V. GIÁ PHẢI CHĂNG

Cuộc xổ số
CỦA TUONG TẾ HỘI NĂM 1925
Chỉ theo lời nghị số 1875 ngày...
6 Juin của quan Ngự-ty-Suối Namky...
bản trị sự các hội Từ-tri-đề được...
tạo lập ra một cuộc xổ số đầu lấy...
tính nhđm nay. Vậy đưng bang trước...
mua thứ thời vận coi đó hay đều...
cũng nên mua mỗi người một vài tấm

ANCIENNE MAISON PHU-TOAN
BÔNG GIẤY TÂY
VÀ ANNAM
LE-VAN-BEN
CHỤP HÌNH
VÀ RỌI
HÌNH RA LỚN
— SAIGON —
17-18 Rue Amiral Courbet (Halles Centrales)

Trần-quang-Xuân

Định đến ngày 11 Novembre 1925
số sẽ xổ tại dinh quan Đốc-ly Saigon.
Giấy số đã bán tại Saigon và lục...
tỉnh nhđm nay. Vậy đưng bang trước...
mua thứ thời vận coi đó hay đều...
cũng nên mua mỗi người một vài tấm

Trần-quang-Xuân

168, rue d'Espagne Tại chợ mới
Saigon
BÁN SỈ VÀ BÁN LẺ:
Giấy đẹp Bạc-kỳ
Đèn điện bỏ túi, và xách đi rọi.
Phies tại lò bên Tây mới gởi qua...
thật tốt.
Mền nỉ trắng và đỏ thật lông trầu...
nhiều thứ.
Áo mua caontchou và gabardine đủ...
cỡ.
Khướn để hình, đồng hồ, đồ...
giữm.
Giấy Tigaret và các đồ tạp hoá v.v...
Giấy đẹp thì có tiệm đồng tại Hà...
nội, còn đồ tây thì mua thẳng các lò...
bên Pháp quốc, nên bán giá nhẹ.

Tôi mới dựng nên một nhà ngó rất phá cách vì là trước khi cất nhà đã có vẽ họa đồ dựng làm phòng ngủ, nên phòng vi mỗi cũng mỗi phòng rộng lớn tinh khiết theo cách vệ
sanh: giường mùng, ra, nệm, gối, bàn ghế mới tinh hảo, chđ rửa mặt, phòng tắm, phòng tiêu đừu có máy nước chạy.
Kính mời quí ông quí bà có dịp đến Saigon xin ghé lại TÂN-HÒA-KHÁCH-LẦU tại đường Boulevard Bonnard số 88-90 ngan gara xe điện khí chợ mới Saigon mà nghỉ thử một lần
thì rõ lời tôi bđ cáo đây chẳng sai.

Tiêu-thuyết
MÙI GƯƠM
HIỆP-KHÁCH
Dịch-giã: NAM KIỀU
HỒI THỨ XIII
Anh-hàn đầu thấy bất-dạng mặt ha?
(Tiếp theo)
— Vậy thì Tôn-dệ không phải hiện
đang ở nhà đọc sách hay sao? Có chí
nhon-hoayn lại nói câu ấy, sự thể thế
nào, xin cho tôi biết. Đả kết-nghĩa
cùng nhau, thì đều chưa gặp nhau
cũng là anh-em rồi! — Nán-Loan
lên đem câu chuyện đầu-đuôi thuật
cho Mã-Tuấn nghe, lại nói khách thêm
một câu rằng: như tình-cảnh Tôn-dệ
ngày nay, thì chỉ còn chờ chút là hết
chuyện, chđ đầu ai có lời ngang trời
đọc đất thế nào cũng không sao cứu
đặng! Nói chưa dứt lời, mầu Mã-
Tuấn đã nói lên như sấm, nghiêm-rang
nghe liền nói rằng: thế gian lại có

việc bất-bình thế này sao? Tiêu-dệ
đầu bất-tài, cũng xin phen này quyết
giết Mã-và-Nghi cứu Tôn-Bội mới
nghe!
— Cái lòng hùng khí của hiền đệ
thật đáng kinh-phục, song chàng hay
hiền-đệ định đến bao giờ thì đi?
— Đì ngay lập-tức bây giờ! — Chu
Thuận cũng đứng dậy nói rằng: hiền-
đệ có đi, ta cũng phải đi theo đđ giúp
một tay! Mã-Tuấn nghe nói mừng-lâm.
Đoạn hai người cáo-biệt. Trần-Lôi
thấy Mã-Tuấn tâm nóng quá, bèn nói
rằng: phủ Khai-phong là chđ trọng-
địa; Tôn-dệ lại ở trong khám-giam, các
anh-dầu tài-giỏi thế nào, chưa chắc đã
hoàn-toàn, đđ tôi về sôn-trại đem vài
chức anh-em đến giúp, thì mới khỏi
nguy-hiểm được! — Thường, Liễn
hai người nghe Trần-Lôi nói thế, thì
nói thêm với nhau rằng: quí là, không
biết Nán-huyn làm sao lại giao-kết
với ai tại cường-đạo như thế này!...
Mã-Tuấn nói rằng: chẳng nói giầu gì,
cười mà nói rằng, chđng nói giầu gì
anh-em, cái nghề ăn-đem, tôi đây rành
lắm! — Nán-Loan thấy Mã-Tuấn
thật-thả rất mợ; lại nghe-khái hơn

người; thì đem lòng kính-mến mà
bảo rằng: ta coi hiền đệ thật là một
người hiệp-sĩ, năm trước Tư-mã Ngao
Tiên-sanh có tặng cho ta ba thanh
bảo-kiếm, thanh kiếm Tân-lộc ta đã
tặng cho Báo-Cương rồi, còn thanh
kiếm Thịch-bồ đây xin đem tặng cho
hiền-đệ. — Mã-Tuấn mừng-lâm, liền
lấy cổ thủ, vung thào nó ra, thì đả
thấy hào quang sáng quá, biết ngay
không phải vật thường. Bền hương
lên trên không lay tay Tư-mã Ngao,
rồi lấy tay Nán-Loan; đoạn cung anh
em từ biệt mà đi. Mọi người đưa ra
khỏi cửa ngõ mới trở lại.
Hay nói Chu-Thuận Mã-Tuấn hỏi
người ra khỏi cửa thành, Chu-Thuận
sợ nhđ ra, mới nói với Mã-Tuấn rằng:
chúng ta vội-vàng đi quá, thành ra
không măt cả bàn-lý rồi! — Mã-Tuấn
cười nói: em đã dự-bị cả, xin anh
đừng lo! — Đì được hơn 50 dặm,
chỉ vài đđ đã tới. Hai người tìm vào
làng trọ nghỉ, Mã-Tuấn ra ngoài một
lát, thì đả thấy vô số những tên
hạng-rồi, Chu-Thuận kinh-giặc, không
hiểu pháp thuật ra sao. Từ đđ ngày
đi đêm nghỉ, liền hầu-phủ toàn đđ

những người phủ quí phải cung.
Không mấy lúc đã đến phủ Khai-
phong, hai người bước vào trong
thành, tìm nơi nghỉ cơm ở trọ, tên
bồi phòng lấy nước cho hai người
rửa mặt, rồi một lát dọn cơm rượu
bưng lên, hai người ăn uống no-say.
Nhơn có tên bồi đưng hầu đđ, Mã-Tuấn
bèn trở vào máy giăng phòng mà hỏi
thành: Làm sao máy đđ phòng kia
lại bỏ trống không có người ở thế?
Tên bồi nói: máy đđ phòng đđ là
nhà của thầy Tôn-Bội, chỉ vì đđ tháng
giêng vừa rồi, thầy cũng ông cha vợ
đạo chơi vườn Tranh-xuân, rồi không
biết bồi có gì lại đánh lộn với Công-
tử Mã-và-Nghi, trong đđ có một gã
tràng-sĩ một đđ đánh tau đám gin
đinh nhà họ Mã; lại có một gã tràng-
sĩ mặt đen, giúp sức đđ đánh họ Mã
cho đđ bị cũng. Hôm sau nhà họ Mã
kéo đđ đánh báo thù, không ngờ hai
gã kia vẫn còn ở đđ, ông Thạch-cầm-
Đương bị gã mặt đen đánh bđ đầu
mà chết, lại đđ chết 35 người nữa,
rồi hai gã trốn đi, vì vậy thầy Tôn-
Bội bị bắt lên quan, khảo-tấn đđ
quá không chịu nổi, phải cung nhận

lợi rồi, đến sang mùa này thu số đem
ra trám-quyết. Đđ chẳng qua là oan-
bổn-hiện đđ thôi!
Mã-Tuấn nghe nói, biết là nhà của
Tôn-Bội đđ đó, bèn hỏi rằng: bây giờ
nhà họ Tôn có còn ai ở nhà nữa không?
— Bao nhiêu đđ-tổ trong nhà, đđ
đi hết tron hết trời, chỉ còn có hai
ông già ở lại coi nhà, thường-thường
vấn qua đđy xin cơm ăn. Bữa trước
thấy nói chuyện có vào trong ngục
thăm chú nhơn, thì trong ngục hiện
đang có bệnh đch-hạch, từ chết
nhiều lắm, không biết táng-mạng thầy
Tôn-Bội có qua khỏi lúc này chăng?
— Vậy đđy không có thầy thuốc
hay sao?
— Những thầy bá lập thì nhiều,
còn thầy hay thì chỉ có một mình ông
La-huy-Am. Song tự thđ ông tới phủ
giam ra quá, đi lại không tiện, nên
trong phủ cũng không thỉnh ông đđy
trị; mà chỉ thỉnh mấy ông thầy võ
gần đđ, hết bđy hết bđy, ai chết măt
nì!
— Nhà ông lang La-huy-Am có gần
đđy không?
— Nhà ông ở ngay ở đđng Huyện,

cửa có treo cái bản đồ chữ: «y-sanh
La-huy-Am chđn mạch». Tên bồi
đang nói chuyện, thì nghe có tiếng
chủ nhà kêu, liền vội-vàng đi xuống.
Mã-Tuấn nói với Chu-Thuận rằng:
tôi tại trước mặt huynh-trưởng, nói
chắc rằng tôi đđy thì sẽ cứu đặng
Tôn-dệ tức thì, ngặt đầu Tôn-dệ hiện
nay đang mắc bệnh tại trong khám
giam, đđy có cứu ra được cũng nhđ
cũng mà thôi, vì người đầu thì còn đđ
đưng thế nào được!

Chú Tân-hoà kính thỉnh LÊ-VAN-LỘC

NHI-THIÊN-DU'ONG

DAI DU'OC PHONG

38, Rue de Canton, 38. - CHOLON

Đây thép nói số 638 — Đánh đây thép chữ để: Nhi-Thiên-Dương, Cholon



CƠ-BÁN CÁC THUỐC (CÁC THUỐC) SAU NÀY

PHU-QUẾ-BÁT-VỊ-HUON

Phẩm con người mà thủy hỏa hòa bình thì ít hay sanh bệnh.

Bởi vậy cho nên phải dùng loại vị là 38 nhuận thủy Phục-quế là vật bổ hỏa mà điều bổ chơn dương.

Và cái máy sanh huyết đều do nơi trong hỏa, ở trong hai trái thận một đằm chơn dương gọi là mạng môn, tức là chỗ tương hỏa ở mà giữ lấy mạng người; cho nên người mà sanh yếu sống lâu, chất yếu, hoặc có thai sang không đều do nơi mạng hỏa.

Thuốc này bởi bổ thần mạng, chơn dương, giúp hỏa trợ tử, tiêu tăng âm tả, thông trí chơn dương.

Những kẻ tình huyết khô khan thường hay đau lưng mỏi cổ, hoặc kém thùy mà sanh đăm rồi lóa cơ chơn ho, hoặc nhức đầu xây xэм, ở tại lưng bưng, chiêm bao di-tĩnh, khô cổ ráo lưỡi, đau sườn nhức răng, xanh xao vàng vọt, hoặc thân dưới ngứa ngáy sanh ra ghẻ chốc vảy vảy, các chứng thấy đều dùng được.

Mỗi lần uống bốn chén, uống với nước muối măng.

Kỹ ăn cái trắng và những đồ lạnh kẻo ngưng trệ.

Chữ tôn có mặt thì bày, nhìn cái nhân hiệu ông Phật mới của bọn Nhi-Thiên-Dương thì khỏi lầm đồ giả.

Mỗi hộp giá là... 0\$38

ĐINH KHÁU LÝ TRUNG HOAN

Thuốc hườn này chuyên trị nam phụ lão ấu, hàng trệ hóa bất sanh, thổ dương hư khí nhược; hay đau xót hông, lưng tựa mỏi mữa, tạng phủ bất điều ăn uống không tiêu; bệnh hậu khiếm bổ, mạng môn hỏa suy; tỷ hư vị yếu, đau bụng là chầy; ăn uống chẳng ngon, bình thì môi miệng; ban đêm hay ho, ban ngày đăm nhừn; hoặc ăn uống quá độ mà sanh bệnh trướng bụng; hoặc ăn đồ lạnh lẹo sống sít, ngưng trệ, rồi bất mữa; hoặc cầm hàng tay chơn rung rẩy; hoặc người kủ bất điều, tình-thần suy kém, v... thấy đều trị được.

Phải dùng nước gừng lùi mà uống với thuốc.

Nói tóm một lời là thuốc hườn này có tài ôn trung phổ độ dương; hỗ uống nó được thường thì người-khí điều hòa, tình thần bội trưởng.

Hồn đường đã gần công tìm kiếm các thứ dược-liệu cho thiệt tới thiệt

hay phối hiệp lại mà chế ra thế thuốc bổn này, thiệt là công hiệu như thần, bá phát bá trúng.

Chữ tôn có mặt thì bày, nhìn cái nhân hiệu ông PHẬT kều lăm đồ giả.

THANH-TÂM NGU-HOANG-HUON

Thuốc này chủ trị nam phụ lão ấu, tình linh mờ sáng đăm chận hoặc trướng phong trướng khí bất lĩnh nhơn suy, ngậm miệng cứng răng, con mắt lẹo sưng, tay chơn quỉu rớt, trướng thổ phát nhiệt, áo khí xông nhâm phát cuốn nhầy nhớt, giật tay giật chơn; nhiều nháo ho hen, long óc như đầu; xây xэм tới mắt, nhức nhối cả mình; hoặc bị sơn phong chướng khí, đau thất ruột gan; phong đăm ngăn trở; khí huyết chẳng thông; thần hồn phách ám, nằm ngổ chẳng yên v... Nhứt thiết các chứng bệnh nguy cấp phải dùng thuốc này; ấy là một thứ thuốc khởi tử hồi sanh, phê nguy cứu cấp, công hiệu như thần.

Hễ uống nó vào thì thanh tâm trừ đăm, đả thông cứu khiếu lại tiêu trừ các dịch tức khắc an nhĩn.

Chỉ như con nít mà bệnh kinh phong, cảm mạo phát nhiệt, sanh bệnh dạ đờ, khô khốc sữa, tích trệ đau bụng thấy đều dùng được.

Người lớn mỗi lần phải uống một hườn, như bệnh đau lâu phải uống gia bội; uống với nước gừng.

Con nít phải uống nửa hườn, nếu là bệnh lấy nước che uống với thuốc, hoặc hòa với sữa mà cho uống, hoặc thoa nơi nướm và mà cho nó bú, hiệu nghiệm như thần.

Phương thuốc này từ được Tô truyền đến nay, bôn đường hàng gia tâm nghiệm cứu rồi chọn những thượng phẩm dược liệu tuấn y theo phép chế ra mà làm hườn; uống chừng nào hay chừng này.

Kỹ ăn cá và rau có sống sít lạnh lẻo và cũng kỹ đồ băng sít.

Điền-bà có thái chừng nên dùng

Table with 2 columns: GIÁ and price details for different quantities of medicine.

NHI-THIÊN-DƯƠNG TIÊU THỰC-HOAN

Chuyên trị nhứt thiết các chứng bệnh thuộc về bao tử, ăn không tiêu, hoặc ăn đồ sanh lạnh rất nhiều, sanh ra bệnh no hơi, tích-tụ, bần thần, đau bụng, lâu ngày làm cho thân thể gầy mòn yếu đuối, ăn uống không biết mùi. Uống thuốc này dần dần khai vị tán thực, trở nên tình-thần khoái sống, khí huyết điều hòa, thật là một phương thuốc chỉ cứu có danh trong thiên hạ.

CÁCH DÙNG

Dùng với nước trà; Mỗi ngày uống 2 lần; Mỗi lần uống 2 hườn; Uống trước bữa ăn 15 phút đồng hồ. Giá mỗi hộp 10 hườn là... 0\$50

AN-THAI-HUON

Thường người đàn bà có thai khi huyết suy yếu, không thể giúp dưỡng thai nhi, thì hay sanh ra bệnh ụạ, nhơn, (áo-trở) chóng mặt, bần thần, bở nhệ thì làm ra chứng tiểu sản, lạc sản, ấy cũng bởi khí huyết suy nhược vì khí chẳng hòa, làm cho thai nhi

Không an mà phải sanh những chứng bệnh hiểm nghèo, thậm chí không phương cứu trị.

Hồn Đường nghiệm cứu ra hoàn thuốc an thai này, cứu những bệnh khổ trước đó xưa nay rất nhiều. Vậy những người đàn bà có thai nên phòng bị khi mới có các chứng kể trên đây, cho khỏi lỡ đi đạo hóa sanh của trời đất, và dùng thuốc này trước khi có thai không lo điều chi bất trắc.

Cách dùng.— Mỗi lần uống 1 hườn, sau khi 2 bữa ăn, uống với nước trà. Giá mỗi hộp 2 hườn là... 0\$30

BẠCH TRƯỚC-CAO

Thuốc này để trị các chứng bệnh lậu; hoặc đái gắt, lậu mủ, hoặc trắng, hoặc vàng, hoặc lậu cũ, lậu huyết chảy ra đăm đờ, cứ theo phép mà dùng thì hết lại trừ đặng các chứng bệnh độc.

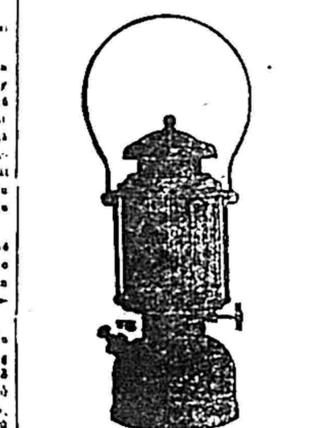
CÁCH DÙNG

Mỗi ngày uống ba lần, mỗi lần uống chừng 1 muỗng uống cả-pho. Cứ ăn đồ chơn xào, cay nóng này, rượu chơn không nên uống. Mỗi hộp giá là... 0\$60

Thiệt-nghiệp-xương F. NAM... SAIGON

Xin ghé mắt!!! TÀI PHÁT KHÁCH-LẦU CỦA M. TRẦN-XẢO DI KHÁ

ĐÈN LÒA KIỂU MỚI... TRẦN-QUANG-NHIỆM



FABRIQUE DE CASQUE FANTAISIE... TRAN-DUY-BINH

M. Michel NGUYỄN-HIỆP-HÒA... H. Humbert... Bijoux FIX

Tiểu Thuyết (DUYÊN PHẬN LỖ LẮNG)

It được vậy!!! TIỆM NAM CHÁU KHÁCH-LẦU

Thay cũ đổi mới

Duy-Xuân ăn quán

TÂN TÂN HIỆP THÀNH... HUYNH-VAN-NHUNG, k-nghiệp

HOTEL D'ANANM Nam-Việc Khách-Lầu... HUYNH-HUỆ KÝ, chủ nhơn

Boy sót sẵn để sai bừa. Chủ khoan-hòa sẵn lòng giúp khách ở lục châu đến nghỉ. Mỗi mỗi đều thanh-khiết phòng tho rộng rãi cho mượn thính giá rẻ lăm. Nước tắm không hết.

Điền-bà có thái chừng nên dùng... Duy-Xuân ăn quán, kính mời

Làm và bán đồ nữ trang theo kiểu kiem thời, làm đã mau mà lại khéo, lại có làm ô ăn trầu có chơn bằng đồng xi ni-ken (Nickel) qui khách ở Lục-châu nếu cần dùng đồ làm tại tiệm tôi, xin viết thư thương nghị.